

D O D A T O K č. 03232/2017-PNZ P41421/05.08
k nájomnej zmluve č. PNZ P41421/05.00

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: JUDr. Adriana Šklíbová, generálna riaditeľka

Ing. Boris Brunner, námestník generálnej riaditeľky

v zastúpení: Ing. Tibor Pethö, riaditeľ Regionálneho odboru SPF Trnava
podľa poverenia č. SPFZ/2017/086178 zo dňa 7.9.2017

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu IBAN : SK35 8180 0000 00700000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: Poľnohospodárske družstvo Chtelnica

sídlo: 922 05 Chtelnica

štatutárny orgán: Ing. Jozef Otajovič, predseda

Ing. Tibor Prítrský, podpredseda

bankové spojenie: VÚB, a.s.

číslo účtu: SK64 0200 0000 0000 0131 4212

IČO: 00207870

DIČ: 2020395113

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Trnava, Oddiel: Dr, vložka číslo: 62/T
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2017 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užíwanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2017. Súčasne je predmetom dodatku doplnenie ustanovení o podmienkach nájmu a ukončení nájomnej zmluvy.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2017, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere.

Celková výmera užívaných pozemkov **1103,7200 ha**
z toho: vlastnícky doloženej pôdy 947,4639 ha

Prenájom od SPF celkom **156,2561 ha**
z toho : SR - SPF 21,8327 ha
NV - SPF 134,4234 ha

Prenajatá výmera v roku 2017 v ha :

Vlastníctvo	stav k 01.01.2017	úbytok/nárast v r. 2017	stav k 15.10.2017
SR-SPF	31,9657	-10,1330	21,8327
NV-SPF	166,2254	-31,8020	134,4234
SPF celkom	198,1911	-41,9350	156,2561
Známy vlastník	0,0000	+947,4639	947,4639
Prenajatá výmera spolu	198,1911	-905,5289	1103,7200

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2017: príloha č. 1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF: **156,2561 ha**
z toho : poľnohospodárska pôda 145,9843 ha
ostatné plochy
TTP 4,8976 ha
zastavané plochy a nádvorcia 5,3742 ha

Celková výška nájomného za rok 2017 vo výške 8 055,37 €

1. splátka nájomného za rok 2017, splatná k 30.09.2017 5 140,67 €
2. splátka nájomného za rok 2017, splatná k 15.12.2017 2 914,70 €

Nájomné na rok 2018 8 055,37 €

- | | |
|---|------------|
| 1. splátka nájomného za rok 2018 splatná k 30.09.2018 | 4 027,69 € |
| 2. splátka nájomného za rok 2018 splatná k 15.12.2018 | 4 027,68 € |

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

Čl. VII Podmienky nájmu v nájomnej zmluve sa dopĺňa o nasledujúce body:

15. Nájomca je oprávnený vykonať výrub náletových drevín s obvodom kmeňa do 40 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou a súvislé krovité porasty pri údržbe poľnohospodárskych pozemkov pri dodržaní ustanovení zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov. Nájomná zmluva nahrádza súhlas vlastníka, resp. správcu na pozemkoch tvoriacich predmet nájmu (§ 47 ods.3 zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov). Pri výrube drevín s obvodom kmeňa nad 40 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou, je potrebný súhlas prenajímateľa a na objem vyťaženej drevnej hmoty bude uzatvorená samostatná kúpnopredajná zmluva.
16. Nájomca sa zaväzuje, že v prípade ak o prenajaté pozemky prejaví záujem mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom фонде a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov, uzatvorí s prenajímateľom dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa cit. zákona.

Čl. VI

Čl. VIII bod 2 Skončenie nájmu v nájomnej zmluve sa dopĺňa o nasledujúce písmeno:

- s) Prenajímateľ môže od zmluvy odstúpiť aj pred uplynutím dohodnutého času nájmu, ak nájomca neuzatvorí dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom фонде a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov.

Čl. VII

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V Trnave, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
JUDr. Adriana Šklíbová
generálna riaditeľka
v zastúpení: Ing. Tibor Pethő
riaditeľ Regionálneho odboru SPF Trnava
podľa poverenia č. SPFZ/2017/086178 zo dňa 7.9.2017

.....
Ing. Jozef Otajovič
predseda

.....
Ing. Boris Brunner
námetník generálnej riaditeľky
v zastúpení: Ing. Tibor Pethő
riaditeľ Regionálneho odboru SPF Trnava
podľa poverenia č. SPFZ/2017/086178 zo dňa 7.9.2017

.....
Ing. Tibor Prítrský
podpredseda

Príloha č. 1 k dodatku č. 03232/2017-PNZ-P41421/05.08

Z10

Obec: Dechtice

Okres: Trnava

Kat. územie: Dechtice

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
4184/1	32 6951	2	E	0	2	0,00	0,00	0,00	0,00
4186	820	13	E	2594	2	0,00	0,00	0,00	0,00

Obec: Dolný Lopašov

Okres: Piešťany

Kat. územie: Dolný Lopašov

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1003/2	1 4643	2	E	0	341	1 4643,00	1535,29	853,76	2389,05
1085/2	3 7012	2	E	0	341	3 7012,00	3787,74	3440,71	7228,45
1140/4	1 0456	2	E	0	341	1 0456,00	2205,87	504,29	2710,16

Obec: Chtelnica

Okres: Piešťany

Kat. územie: Chtelnica

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
966/1	1 6839	13	I	0	345	1 6839,00	0,00	920,94	920,94
966/5	682	13	I	0	345	682,00	0,00	155,76	155,76
1002/1	65 3245	2	E	0	345	65 3245,00	4108,87	9 1764,53	9 5873,40
1011	85 5108	2	E	0	345	85 5108,00	0,00	8 9540,59	8 9540,59
1019	74 8275	2	E	0	345	74 8275,00	1 2359,25	13 4441,66	14 6800,91
1020/1	14 0859	2	E	0	345	14 0859,00	0,00	3 2079,99	3 2079,99
1026	70 3927	2	E	0	345	70 3882,94	3541,97	10 8413,99	11 1955,96
1028/9	9 3970	2	E	0	345	3 3726,15	5065,79	2 1289,28	2 6355,07
1029/8	10 9507	2	E	0	916	4 4028,72	0,00	1 0810,12	1 0810,12
1031	813	13	E	2745	345	0,00	0,00	0,00	0,00
1056	8765	13	E	0	345	8752,21	8751,91	0,00	8751,91
1122	133 6380	2	E	0	345	132 3384,00	1 1788,38	16 4498,96	17 6287,34
1219	6366	13	E	2745	345	7,17	7,17	0,00	7,17
1318/1	133 7640	2	E	0	345	131 2273,63	2043,44	16 6562,54	16 8605,98
1318/7	5 0924	2	E	0	0	5 0924,00	46,45	6056,37	6102,82
1377	5740	13	E	2745	345	5740,00	5740,00	0,00	5740,00
1451/1	9 9989	2	E	0	345	9 9517,00	1246,08	8475,36	9721,44
1451/2	7249	2	E	0	345	5050,00	0,00	35,97	35,97
1559/1	73 5716	2	E	0	345	73 5716,00	0,00	6 3739,40	6 3739,40
1612/1	5791	13	E	2745	345	5791,00	5791,00	0,00	5791,00
1693/1	91 0091	2	E	0	345	91 0091,00	6 8214,63	10 4472,04	17 2686,67
1760	2374	13	E	2745	345	2374,00	2374,00	0,00	2374,00
1835/6	18 0694	2	E	0	345	18 0268,11	8770,33	2 6548,36	3 5318,69
1875/1	31 5281	2	E	0	345	31 5281,00	0,00	7712,91	7712,91
1876	971	13	E	2745	773	971,00	971,00	0,00	971,00
1884	3636	13	E	2745	345	3636,00	3636,00	0,00	3636,00
1997	38 4920	2	E	0	345	38 4920,00	1 0775,67	5 5009,32	6 5784,99
2453	4 8219	2	E	0	345	4 8219,00	0,00	5842,52	5842,52
2633/3	4 5172	2	E	0	345	3 9487,02	0,00	9358,30	9358,30
2633/30	1 0545	2	E	0	0	1 0545,00	0,00	1688,44	1688,44
2633/31	3 1206	2	E	0	0	2 5016,81	643,53	3248,99	3892,52
2637	700	7	E	0	116	28,30	0,00	13,98	13,98
2652/2	300	7	E	3223	0	7,82	0,00	5,21	5,21
2696/2	3 1734	7	E	0	345	413,45	0,00	0,00	0,00
2696/43	5400	7	E	0	345	114,42	0,00	0,00	0,00
2782	6 3492	2	E	0	345	6 3492,00	0,00	8149,42	8149,42
2800	1 9533	13	E	2745	345	467,29	467,30	0,00	467,30
2831	5 7102	2	E	0	345	5 7102,00	0,00	3962,17	3962,17
2835	9628	13	E	2745	345	4269,49	4269,49	0,00	4269,49
2882/3	5 7017	2	E	0	345	5 7017,00	0,00	1 1330,59	1 1330,59

Obec: Chtelnica

Okres: Piešťany

Kat. územie: Chtelnica

Číslo	Parcela C					Prenajatá výmera			
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
2885/2	3618	13	E	0	345	3618,00	3387,41	0,00	3387,41
2902/1	22 1104	2	E	0	0	21 7464,05	1 7750,58	2 3426,08	4 1176,66
2902/2	5124	2	E	0	0	3350,90	0,00	372,20	372,20
2915	953	13	E	2745	345	953,00	953,00	0,00	953,00
2916/19	1 0015	7	E	0	345	6621,17	0,00	1062,45	1062,45
2919/1	1646	13	E	2745	1143	1646,00	1646,00	0,00	1646,00
2934	5 3123	2	E	0	345	5 3123,00	391,58	9675,42	1 0067,00
2946	8 7107	7	E	0	345	7 9513,64	0,00	7120,93	7120,93
2974	9 7239	7	E	0	0	8 5755,52	0,00	1 0840,98	1 0840,98
2975	1 7860	7	E	0	345	6130,30	0,00	1513,12	1513,12
2994	5115	14	E	0	345	1291,02	0,00	30,69	30,69
3001/1	3 4870	7	E	0	345	1 4065,92	0,00	694,26	694,26
3008/1	9575	2	E	0	345	9575,00	0,00	11,47	11,47
3008/2	706	2	E	0	345	706,00	0,00	13,73	13,73
3008/3	6112	2	E	0	345	6112,00	0,00	36,96	36,96
3008/8	3880	2	E	0	345	3868,37	0,00	5,79	5,79
3008/15	1115	2	E	0	345	978,93	0,00	91,47	91,47
3024/1	1 8232	7	E	0	345	1 8232,00	0,00	1997,57	1997,57
3024/2	5850	2	E	0	345	5850,00	0,00	273,99	273,99
3024/3	360	2	E	0	345	360,00	0,00	120,09	120,09
3024/4	3423	2	E	0	345	3423,00	0,00	1663,97	1663,97
3024/5	493	2	E	0	345	493,00	0,00	234,65	234,65
3024/6	3337	2	E	0	345	3337,00	0,00	933,64	933,64
3024/7	378	2	E	0	345	378,00	0,00	44,73	44,73
3024/8	1 6532	2	E	0	345	1 6532,00	0,00	33,94	33,94
3070/1	13 6327	2	E	0	0	13 6327,00	4460,16	2 2567,57	2 7027,73
3071	1187	13	E	2745	345	1187,00	1187,00	0,00	1187,00
3101	14 3644	2	E	0	345	14 3644,00	4613,50	8154,81	1 2768,31
3113	6093	13	E	2745	345	6013,73	6013,73	0,00	6013,73
3127/1	26 0329	2	E	0	345	25 9222,14	2313,27	2 8092,37	3 0405,64
3211	30 2000	2	E	0	345	29 5983,66	0,00	3 7059,47	3 7059,47
3264	2356	13	E	2745	345	951,44	951,45	0,00	951,45
3282	9 5537	2	E	0	916	214,74	0,00	0,00	0,00
3288	7244	13	E	2745	345	1289,93	1289,93	0,00	1289,93
3304	2690	13	E	2745	345	2690,00	2690,00	0,00	2690,00
3306	9955	7	E	0	345	9955,00	0,00	5901,20	5901,20
3308	5644	7	E	0	345	5644,00	0,00	1725,22	1725,22
3314/2	1 3129	7	E	0	345	2685,50	0,00	150,56	150,56
3381	2539	13	E	2745	345	2539,00	2539,00	0,00	2539,00
3383/2	4 0496	7	E	0	345	4 0496,00	0,00	1 7919,53	1 7919,53

Obec: Chtelnica

Okres: Piešťany

Kat. územie: Chtelnica

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
3402	9 4887	2	E	0	345	9 4887,01	0,00	1 9802,40	1 9802,40

Obec: Kátlovce

Okres: Trnava

Kat. územie: Kátlovce

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
2667/1	177 1414	2	E	0	1	1,00	0,00	0,55	0,55
2667/2	1 4230	2	E	0	375	9666,83	0,00	1250,12	1250,12
2817	1 3987	2	E	0	375	1 0972,45	0,00	484,78	484,78

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Dechtice

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	32 6951	1			
zastavaná plocha a nádvorie	820	1			
Spolu:	2	32 7771	2		

Katastrálne územie: Dolný Lopašov

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera			
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	
orná pôda	6 2111	3	7529	4799	1 2328	
Spolu:	1	6 2111	3	7529	4799	1 2328

Katastrálne územie: Chtelnica

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera			
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	
orná pôda	1034 0364	45	15 8133	128 7647	144 5780	
trvalý trávny porast	37 2681	14		4 8945	4 8945	
zastavaná plocha a nádvorie	10 9464	21	5 2665	1077	5 3742	
ostatná plocha	5115	1		31	31	
Spolu:	4	1082 7624	81	21 0798	133 7700	154 8498

Katastrálne územie: Kátlovce

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	179 9631	3		1735	1735
Spolu: 1	179 9631	3		1735	1735

Celkom za dodatok: 03232/2017-PNZ-P41421/05.08

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	1252 9057	52	16 5662	129 4181	145 9843
trvalý trávny porast	37 2681	14		4 8945	4 8945
zastavaná plocha a nádvorie	11 0284	22	5 2665	1077	5 3742
ostatná plocha	5115	1		31	31
Spolu: 4	1301 7137	89	21 8327	134 4234	156 2561

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2017

katastrálne územie	zápis ROEP	druh pozemku [op*/tpp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Dolný Lopašov	a	op	2264,6186	0,7529	0,4799	1705,03	1086,79	2,200	61,4201
Chtelnica	a	op	2366,5405	15,8133	128,7647	37422,81	304726,88	2,200	7 527,2932
Chtelnica	a	tpp	316,9289	0,0000	4,8976	0,00	1552,19	2,200	34,1482
Kátlovce	a	op	2036,6096	0,0000	0,1735	0,00	353,35	2,200	7,7737
spolu				16,5662	134,3157	39127,84	307719,21		7 630,6352

katastrálne územie	zápis ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Chtelnica	a	zp	2155,2048	5,2665	0,1077	11350,39	232,12	3,667	424,7306
spolu				5,2665	0,1077	11350,39	232,12		424,7306

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom SR v €	ročný nájom NV v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	150,881900	346847,05	860,8125	6 769,8227	7 630,6352
zastavaná plocha	5,374200	11582,51	416,2188	8,5118	424,7306
spolu	156,256100	358429,56	1 277,0313	6 778,3345	8 055,37

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov